

विल्लियम केरि

लगातर केरि सुरु अन्ते ओड़ सबाद्

मूलि - 1

जेजुव्रेनो मकेरकि उगलिन केरि बजो बन्दके ओन्द्रप सबाद्

मालिके: (रोकारके चिरकले)

ओ नुना बरा इनो। ई पदे जूटा सिकिन नेरे निंग बहानो चिचाह? ऐंग बहानो जूट क्रावोमा। दुकान आवे ई पदे चियोलाह।

नुना: (लजारके)

मालिके ऐंगे माप नना। अपो ई पदे काजेन कुदेनला।

ई पदे नेके मेन्जाद्? नेरे ई लेको चिरका? नेरे कबुलारया? ईव ईवेन आगोति उगलेयनेर अको? बरा नाम ई वि बि एसेनो ई नुनाकि पन्तेनो सिकारेत। ई नुना नेरे? आह इन्द-इन्दु काजेन कुदयाह? आज्यले नाम एडु सिकारेत।

आक्रिनो तेंगपो सबाद् (नन दिने हों मेनोति कीड़वेत्रपो सबाद्)

कूक बयाकि किताबेन पड़चाह। अदेनो नकसाकि पाटेन सिकारयाह। कूक बया गाडे जगेक एकले ईसु मसिकि पन्तेनो तेंगाह। आज्यले हों सिकारयाह। अन्ते गाडे मलेर ईसु मसिकि पन्तेनो पड़च बुजारयार। अदिकि क्रोक आह गोसाज्यि काजेद् लग्कि एकयाह अको? बा ई जूतान सिलाई ननु काजेन कुदे सेंगया अको आज्यले नाम लेले टुन्डेत।

मूलि - 2

जेजुव्रेनो मक्केरकि उगलिन क्केरि बजो बन्दके ओन्द्रप सबाद्

ओर्त मलेह्: ओ नुना ई जूतान सिलाई नना। (सिलाई ननयाह्। अन्ते आ मलेकि टेदुनो चिचाह्।)

ओर्त मलेह्: ओ नुन निंगे अपतोनोन्देकि बेरनि एनोन्द?

नुना: बया 9 बा 10 टका।

ओर्त मलेह्: नुना आ पेसान एन निंगे चियेन। नीन गाड़े मलेरकि बाइबिलेन सिकात्रा।

नुना: ओ गोसाञ्जिय निंगे गाड़े एडु। ऐंग उगलिकि कीडेन इने नीन पूरात्रकि। अपोकारिन! अपोकारिन!

आञ्ज्यले ओर्त नुनाह् बोंगाह्। आ नुना आ काजेन कुदयाह् आञ्ज्यले इने आगोति उगलेयनेर अको? नाम सिकारेत।

आक्रिनो तेंगपो सबाद् (नन दिने हों मेनोति कीड़वेत्रपो सबाद्)

बारत देसिकि मलेर कीड़वार। बारत देसिकि मलेर मूर्तिन सेवयुर। बारत देसिकि मलेर ईसुकि पन्तेनो जोका गोटे आगोलार। लाक लाक मलेर ईसुन आशाबलो केयनेर। आबेरिन ईसु मसिकि पन्तेनो आगत्रोति ऐंग संगाल ओर्तेकि जक्रोद्। आञ्ज्यले अवड पहरा, एन एकेन आनयाह्। आह् एकया बा एकोला लेले नाम सिकारेत। मक्केर लेला जरुर गोटेरि बरा।

मूलि - 3

जेजुव्रेनो मक्केरकि उगलिन क्केरि बजो बन्दके ओन्द्रप सबाद्

(ओर्त मले केचा अन्ते आ गन्डिन मेन्दोति ओरयार डोकनेर। अन्ते केयप मलेकि डानिन बन्देकेर ओन्द्रकेर आ चिचनो तुवकेर तेयनेर। (ई लेको एदपोद्)

ओर्त मलेह्: अय्यारे ईद् इक पदे अवाले? अय्यारे मलेह् केच्चाह् अहेन चियनो मेन्दनेर। आद् गा

मानयप सबाद्। ओर्त उजनि मलनिन तुकले तेयनेर। ईद् इन्द्र पदे सबाद्? अय्यारे ई पदे अवालेन्ते

उजनि मलनिन नेरे बाचात्रे? ई पदे चाच चौव बेहु उगलितावेरिन इकनान बुजात्रेन? अय्यू मान उगलि तुड़गरि। नेरे बाचात्रे? इकनानि बाचात्रेन? ओ उजनि गोसाञ्जिय पावे एदा।

ई पदे नेरे चिरक्राह्? इन्द्रिक ई पदे पिटनेर? अदि क्रोक्र इन्दु मेन्जाद्? ईव ईवेन आगोति उगलेयनेर अको? बरा एन निंगेन बुजात्रेन।

आक्रिनो तेंगपो सबाद् (नन दिने हों मेनोति कीड़वेत्रपो सबाद्)

5 बच्चेरि मेन्जाद्। इनोन्द कुरमुट ननकेन ओर्त गोटे ईसु मसिन ईन्जोलार। ओर्त गोटे पत्यारेक कोरलाह। आलगिक बिलयम केरि बया तम देसिक किरयाह अको? बा बारत देसिनो हि काजेन कुदयाह? ईव ईवेन आगोति उगलेयनेर अको? लेले नाम टुन्डेता। लेले बरेरम्बा? अम्बाबलो बरा।

मूलि - 4

जेजुव्रेनो मक्केरकि उगलिन केरि बजो बन्दके ओन्द्रप सबाद्

(4 जेनेर मिलारके क्रावनेर अन्ते पिनेन पेरले बजोति एकनेर)

पेहल मलेहः अडे ई सबाद् इन्देकिद् चलारपोद् तानि गाड़ेर मसि मलेर मेनेर।

दूस्रा मलेहः ओं ओं अडे। ई सबान नाम अम्बोति मला। इन्द्र गोटे सबाकतान बेहत्रोति मेनिद्।

तीस्रा मलेहः अडे नीम सबा कतान बेहत्रेत आ चोव कुदेत, ई चोव कुदेत आज्यले क्रात्र नक्रा डोकनो काजेक बरलेनि।

चवता मलेहः अडे नाम अम्बेतला आ मलेन बजेत... पितेत...

(पिने पेरले कोरपोद्, तेंग्र-नक्रपोद्, अन्ते रोकारकेर बजोति एकपोद्)

आबेर पुने कोरु क्रिसनपालेन पिटयार बा मला आज्य नाम टुन्डेता।

आक्रिनो तेंगपो सबाद् (नन दिने हों मेनोति कीड़वेत्रपो सबाद्)

विलयाम केरि बया बारत देसिकि गाड़े सबानो बाईबिलेन अनुवाद ननके आव आवेन आह जगोन्द जगेनो तुन्गले बेहत्रयाह। आव आवेद् गोटेनि दिनोन्द चिचनो कोसयाद्। ईव ईवेन टुन्डेके विलयाम केरि बया एलचले, उगलि तुङ्गरले तंगिक देसिक किरयाह अको? ब आटिनो हि डोकले काजेन कुदयाह अको? इदि पन्तेनो नाम लेले टुन्डेता।

मूलि - 5

जेजुव्रेनो मक्केरकि उगलिन केरि बजो बन्दके ओन्द्रप सबाद्

अगुवा कुदपोद्: इंगलान्ड आज्यले 5 एन्डा चार्ट कागतेनो मोटो अरपेत कुर्कले 5 जेनेरकि अगदु बतेनो साटचले (स्टापलेरेत) बेहत्रपोद्।

कोक कुदपोद्:- अमेरिका आज्यले 5 एन्डा चार्ट कागतेनो मोटो अरपेत कुर्कले 5 जेनेरकि अगदु

बतेनो साटचले (स्टापलेरेत) बेहत्रपोद्।

इंगलान्ड आज्य कुर्कप मलेर: सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, चापयोति सगाबेयेत।

अमेरिका आज्यले कुर्कप मलेर: सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, सगाबेयेत, कोलेजेन स्कूलेन मेन्जोति सगाबेयेत।

ई लेको अदेसि मलेर इन्द्रिक चिरक्यार। आबेरकि क्रावे दूरेहि मेन्जाद् अको? बा अवडयार आ चोव पूरात्रयार अको? लेगा नाम इने टुन्डेता।

आक्रिनो तेंगपो सबाद् (नन दिने हों मेनोति कीड़वेत्रपो सबाद्)

दुलेलि मक्केर विलयाम केरि बया जूतान सिलाई ननु मेन्जाह्। आह् क्कोक बजो मोटो कोलेजेनो सिकात्रु बनारयाह्। गड़ गाड़े सबानो बाईबिलेन अनुवाद ननयाह्। आव आवेद् इकनानि पूरात्रपोद् आह् गोसाज्यिन ऐलचयाह्। गोसाज्यि सबान मानचाह्। टाकयेनो क्कोकवारोलाह्। तंगिक आसान गोसाज्यि मेचे बेहत्रयाह्। अनेके नीम इक लेको डोकनेर। नीम गोसाज्यि ईसु मसिकि पन्तेनो आगनेर। अनेके आगाबलो डोकनेर आबेरिन नेरे आगत्रेर? नीन निंगेन सोपयेने/नि अको? विलयाम केरि “ऐंगेन सोपयिन” आनियाह्। निंग गुनि गोसाज्यिद् क्राविद्, पोद्रेयेमा।

सुम्बारेद्: दुलेलि गोसाज्यि अब्बा एन डोकिन ऐंगेन तेय्या। ऐंग पाव गाड़ेर गोसाज्यिन आगान्देर। ऐंगेन निंगिक टेटनो सोपयिन। ईसु मसिकि नामिनो सुम्बारिन। आमिन।

विल्लियम केरि
मूलि 1



विल्लियम केरि 1761 नो इंगलान्द देसिनो कुन्दयाह्। तम्बाको लुगान मेन्ज काजेन कुदयाह्। विल्लियमेक 6 बचेरि उमर मेन्जाद् अदेनो तम्बाको नन क्रेपिक सिकात्रु मेन्जेकेह् एकयाह्।

विल्लियमे तंग अडानो पसिनारयाह् आव आव मकुद्, पुजुद्, मक्र मक्र जानवरेद् अन्ते पुपे तुन्गकेह् बेहत्रयाह्। आलक्कचकि अहेन ननेर (डडेन पसिनारु)

मेन्जगरपेन पसिनारु आनयार। तान सोचयु सवान कुद ओंगोति अंगोचारके डोकयाह्। केपोन्द एन्डोन्द मेचग मन मेचा बेहु पुज कोपान ओत्रोति मन मेचा अरगयाह्। पोलाह् अन्ते पिसि उट्टयाह्। चोटवारकेह् अदेसि दिने काटिनो कोडयाह्। एडु लेहारयाह् अन्ते नन्दु दिनोन्द आ मन मेचा अरगकेह् आ पुज कोपान ओत्रयाह्।



12 बचेरि उमरे

मेन्जाद् तानि आबतेर गोटेरि तमकि उजे लक्केर तामहि काजेन कुदेर। विल्लियम बगिचाकि काजेन चून्चाह्। नीडुनो ताकेनो उल्लि माकि नवालारले आ बगिचानो काजे कुदपो मेन्जाद्। जे आह् अम्बलाह्। अम्बाबलो वचेरिस कुदयाह् अनि चोटवारयाह्।

तंगिक बडबलोत बगिचाकि काजेन कुदोति पोलाह् आलक्केह् तम्बाकोकि सबाकता चोव नूतान सिलायि ननु काजेक एकयाह्। निकोलस आनुव्र मालिक बहान्-पो सत बचेरि काजेन



कुदेन आज्य अंगोचारयाह्। काजेन सिकार अमट बेरनि बलो कुदपो; अदि क्रोक्र से बेरनि क्रकुवेनिद्।

तंगिक क्रेपु अटगे बेहिद्, आलक्केह् तम्बाकोह् सगाबेचाह्। अहिकि नूतान सिलाय ननु काजेद् गा ऐसा ओतेद्। जे आह् नवालारके काजेन कुदयाह्। विल्लियमेकि उमरे 14 बचेरि दूरे। ईसुकि दुलेलि पन्तेनो आह् अनेके अमट सोचयलाह्।

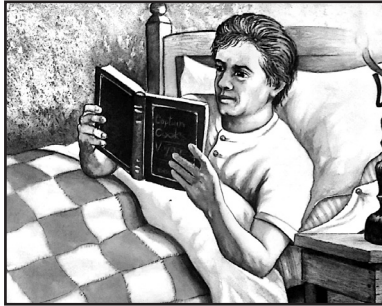


मेन्जरपेन मड मेन्जाह जे अदिन मेन्जयाद् आ गोसाज्यि पन्तेनो आह उगलारलाह। जूतान सिलाय नन जगेनो ओर्त नुना काजेन कुदयाह। अहिकि नामिद् जोनवार। जोने मसि नुना। ईसु मसिकि पन्तेनो विल्लियम केरिन सिकात्रोति उगलेचाह। ईसु पापेन माप ननु बाचात्रु आज्य जक्रो मलाद् अन्ते तान एड आज्य सोच डोकयाह।



दिनोन्द दुकान मालिके निकोलस 25 टकान चिचेकेह सावदारोति विल्लियमेन तेयाह। दुकानेनो मालिक लक्केह सावदारयाह अन्ते तंग लगिक हों सामानेन केगाह। तंगे 1 टका कमि मेन्जाद्। मालिकेकि पेसान्ते 1 टकान ओत्रकेह चिचाह। इकनान अदे मूजेन आज्य सोचकेह तंग बहानो बेच्चाद् आ जूटा वाला 1 टकान मालिकेक चिचाह। मालिके अदे टुन्डकेह ईद् जूटा टकाद्, दुकान आवेह तो ई चोवेन क्रटोलाह आनयाह। मला आह से क्रटयाह आनकेह जूट

क्रावयाह। जे मालिके विल्लियमेन रोकारकेह टुन्डको तान एलचले लजारयाह। तंगिक गलतिन कबुलारयाह। अन्ते मालिक निकोलस अहेन काजेनो नन्दु डोकत्रयाह। विल्लियमे अनेके तंगिक पापेन उगलारयाह। तंगेन माप ननु ईसु मसिह आज्य उगलारयाह। मापेन केगाह ईसु मसिह तंगिक पापेन माप ननयाह अदे पतयारयाह। पुन नुना जे



मेन्जरपेन दूरे मला अदे मेन्जयाद् आ गोसाज्यिन हों कटके मड मेन्जाह।

तंगे पहरा जिम्निद् अदेनो बाइबिलेन पडचाह बाइबिलेद् कुर्कुत्रयाद् आ युनानि सबान सिकारके बाइबिलेन पडचाह। चुटि पहरानो ननेरिन ईसु पन्तेनो सिकात्रयाह। अदेसि बचेरि क्रोक मालिके केचाह अन्ते विल्लियम नन जगेक एक्केह

काजेन कुदयाह।

विल्लियम कजाक कुरमुट ननकेह काजेन कुदयाह। विल्लियमेक बिहा मेन्जाद्। जवालारले काजेन कुदयाह। पेसाद् अटयलाद्। बेडित टियुसनेन चलात्रयाह। गाडेर पडयोति तुन्गरार। माकोन्द ताडे चोचेकेह बाइबिलेन पडचाह अन्ते सुम्बारयाह।



दिनोन्द केप्टन कूक बयाकि किताबेन पड़चाह। गाड़े जगेक एकेक पन्तेनो पड़चाह। नकसाकि पाटेन विल्लियमे पसिनारयाह गाड़े जगेक कूक बया एकयाह आज्य आह पड़चाह अन्ते गाड़े मलेर ईसु पन्तेनो आगाबलो डोकनेर आज्य दुक्रारयाह। इन्द्रिक आ चोव जगेक मलेर एक्केर ईसुकि पन्तेनो तेंगोलार। नेह गोटे अनो एक्केर अपोकार सबान तेंगोति मेंनिद्। एन तो आटिक अइसोति पोलिन, जे अदि लग्केन सुम्बारेन आज्य आ मलेर लग्केह सुम्बारयाह।

मूलि - 2

विल्लियम केरि बया जूता सिलायि नन काजेन कुदे कुदे युनानि सबानो बाइबिलेन अन्ते नकसान सिकारले ननेरिक इकनानि तेंगेद् आज्य सोच्चाह। ईह बाइहिलेन सिकारिह अदे मलेर दुब्डकेर इहेन मलेर तम क्रेप मकेरिन सिकात्रोति बीकयार। आटि पाटि क्रेपिक हों जडा, पनये, नीडु मेन्जो हों गड़ गेचे क्रेडेट एकयाह।

तान काजेन कुदयाह आ दुकानेनो मोटो नकसान (क्रेकलकि) चोरत्रयाह अन्ते एन्डोन्ड एन्डोन्ड देसि पन्तेनो कुर्के बेहत्रयाह। एनोन्ड मलेर, इन्डु सबाद्, इक गोसाठि यन सवयनेर आज्य कुर्कयाह अन्ते चुटि पहरानो अदे पड़चले ईबेरिन इकनाज्य ईसुकि दुलेलि पन्तेनो तेंगेत आज्य सोचकेह सुम्बारयाह।



काजेन कुदले पड़येद् अन्ते गोसाठिय काजेन कुदेद् गा ओते



मेन्जाद्। दिनोन्ड ओर्त मलेह विल्लियम बयान अड़े नीन जूतान सिलाय नना दूरे, सबान तेंगेद् गा निगिक काजे मला आनयाह। अनि आह मला ईद् हों ऐंगिक काजेद् हि गोसाठि य लग्केन काजेन कुदेन। जूतान सिलाय ननु काजेद् गा ऐमकि गन्डि बागु उजे लगिक दूरे आनयाह।

दिनोन्ड ओर्त मलेह दुकानिक बरचकेह जूतान सिलाय नन्त्रयाह। विल्लियम

सिलाय ननके चिचाह। अन्ते आह

मलेह निंगे अप्तोन्डेक एनोन्ड बेरनि आज्य दुलेलित मेन्जाह। अनि विल्लियम बया अपतानो 9 वा 10 ट का क्रकेन आनयाह। अनि आ मलेह, नुना अदो नीन ई काजेन कुदोति जक्रो मला, ऐंग संगाल एका अन्ते गाडेरिक बाइबिलेन सिकात्रा अन्ते एन निंगे ई 10 ट



कान निंगे चियेन आनयाह। विल्लियम बया अपोकारले अन्दवारयाह अन्ते गोसाञ्जिन अन्ते आ मलेन हों गाड़े एडु ननयाह। अनेके गोट पहरा हों बाइबिलेन पडचले ननेरिन सिकात्रु काजेद् मेन्जाद्।

विल्लियम बया ईटिनो दूरे गोसाञ्जिकि काजेद् कुदशरोति मला, नन जगेनो हों ईसुन आगाबलो डोकु गोट मलेरिन आगत्रोति मेनिद् आज्य उगलेचाह। पाद्रि सबेरकि मीटिंगेक एक्केह् गोट चोव जाति मलेरिक हों अपोकार सबान बिलयेद् गा नमकि काजेद् आनयाह। ईसु हों गोट जाति मलेरिन हों अपोकार सबान तेंगा आज्य अवडयाह।

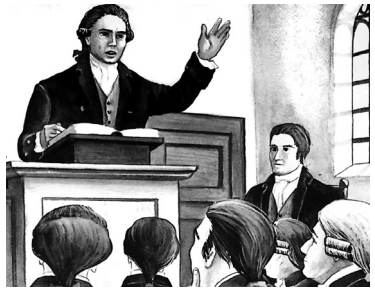
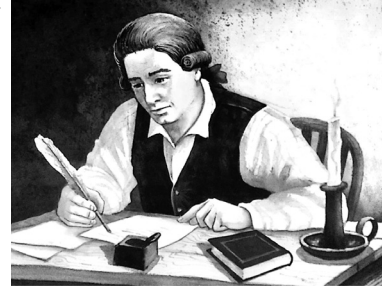


विल्लियम बया ई सबान अवडको कलीसिया मलेर पसिन्-
ारलार। विल्लियम केरि नीन पिसि ओका, नन जाति
मलेर ईसुन आगोति मेनिद् तानि गोसाञ्जि तानि गोटेनि
कुदेनिद् आनयार। विल्लियम बया ऐसा दुकेत ओकेतयाह।
सबान तेंगाह। मेन्जार आवेरिन गोसाञ्जिकि काज नक्रो
पन्तेनो अवडयाह।

दिनोन्द ओर्त मलेह् विल्लियमेन, नीन ई सबान एन्डोन्द
गागतेनो कुर्के गिरजाक
वरनेर आवेरकि टेटुनो

चिया आनयाह।

ईद् गोसाञ्जिकि मडेद् अको आज्य आह सुम्बारले कुर्कयाह।
गोट देसि मलेर ईसुन आगेद् गा ऐसा नक्रो आज्य कुर्कयाह
चापयत्रयाह। कलीसिया मलेरिक चिचाह। आवेर हों नक्रोन
बुजारयार।



गिरजा अडानो पाद्रि

सबेर अन्ते मलेर नमारयार नन्दु मिसनरि सबेरिन गोसाञ्जि
य काज लगिक तेय-पन्तेनो अवडयाह। नक्रोन गोसाञ्जि
पूरत्रेनिद्। आद् उगजो तानिद् आनयाह। जे आवेर गोटेरि ई
जोका कलीसियाद् इकन्-
पानि गोट क्रेकल मलेरिन
ईसु पन्तेनो तेंगोति इन्द्रे
कुदोति पारयिद् आनकेर
उरक्रार।

विल्लियम बया ऐसा दुक्रारयाह। अन्ते दुकेत तंगिक
संगालेह् आन्डु बयाकि टेटुन दरचकेह् इन्दु गोटे कुदेर



अला अको? आज्य केन्द्रले अवडयाह। आन्डु बया चोचेकेह नाम इदि लग्केत इन्डु गोटे कुदोति मेनिद् आनयाह अन्ते नन गोट मलेर नाम हों एन्डोन्ड मिसनरि संन्स्तान बनात्रेत अन्ते मिसनरिरिन तेयेत आनयार। विल्लियमे ऐसा अपोकारयाह। सुम्बारेन गोसाञ्जि मेन्जाद् आज्य पोरोलेत्रयाह। 1792 बचेरिनो मिसनरि संन्स्ता सुरुमेन्जाद्।

जे नेह पहला मिसनरि मेन्जेकेह एकेह? इकेनो तेयेत? भारत देसिक एकयाह ओर्त मिसनरि बया डाक्टर जोन तामसेन अनो डोकु पाद्रि बया चिनयिह। अहेन बीक्केर भारत देसि पन्तेन्गे तेंगोति केवेजारयार। अनि आह भारत देसि मलेर मूरतिन सेवयुर; ईसु मसिन आगाबलोर लाको लाक मलेर डोकनेर ईसु पन्तेनो तेंगोति ऐंग संगाल ओर्त मिसनरि चायिद् आनयाह। विल्लियम बया क्रोक्र बजो ओके डोकयाह। ईसु विल्लियम नीन से एकपो आनयाह ओकडि



विल्लियम बया चोचेकेह डाक्टर तामस गुनि एन एकेन आह य अपोकारले अवडयाह अन्ते डाक्टर तामस विल्लियमेन केम्डयाह। गोसाञ्जि से विल्लियमेन तेयिद् आज्य बुजारयार। क्रोक्र दिनोन्ड गिरजान चलात्रयार। अदेनो कलीसिया मलेर विल्लियम बयाकि कुकुनो टेटुन कीदके सुम्बारयार अन्ते सगाबेयोति अन्ते सुम्बारोति अंगोचारयार। विल्लियम केरि ओर्त कीडवा अन्ते जूतान सिलाई ननु मेन्जाह जे इंगलान्द देसिकि पहला मिसनरि मेन्जेकेह भारत देसिकि तेयुवयाह।

मूलि 3

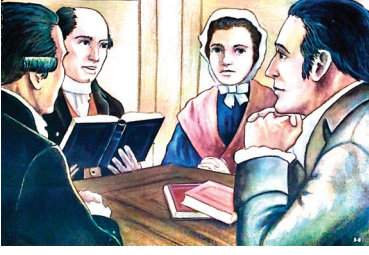


अदेसि महिनाक क्रोक्र विल्लियम केरि भारत देसिक एकु अम जहाजेनो अरगयाह। तंग संगाल तंग डानिद् अन्ते डाक्टर तामस डोकयार। कलीसिया मलेर अन्ते पाद्रि बया गोटेरि तमकि मिसनरिन सुम्बारले तेयार। विल्लियम बया मिसनरि मेन्जेकेह भारत एकिह अदे सोचकेह ऐसा अपोकारयाह।

जहाजे इंगलान्द देसिन्ते एकोति सुरुमेन्जाद्। गड् दिनि अमट सम्द्रेनो एकपो

अन्ते ऐसा नवालेकि पावुद् मेन्जाद्। समुद्रेनो अपोलेद् चोयिद् अदेनो जाहजेन इलदके सरयेत्रनो से एकोति पारचार। आ पहरानो विल्लियम बया भारत देसिकि सबान सिकारयाह। अन्ते बंगालि सबान हों सिकारयाह। जहाजेनो डाक्टर तामस संगाल बंगालि सबानो वाइबिलेन अनुवाद ननोति सुरुनयाह।





जहाजेनो डोकुरिन हों विल्लियम बया बाइबिल वचने सिका-
त्रयाह। गिरजान चलात्रयाह। 5 महिना क्रोक बारत देसिन्-
गे कलकताक 1793 नो अइसयार। बिटेक अइसको गोट
रि अपोकारयार। 15000 मिल कटकेर बरचार गोसाञ्जिन
पोगोलेत्रयार।

ताम डोकोति अडान
बेदे कुदयार। परिदेसिनो

डोकोति अडाद् मेन्लाद्। टेदुनो पेसा मेनलाद्। इन्दु कुदेत?
सुम्बरयार। गोसाञ्जिन्द् सगाबेचाद्। ओर्त नन देसि आवेह
तंगिक टेदुनो बन्दुकेन केन्दकेह गुरार डोकयाह। विल्लियम
बया अहेन दुन्डकेह अन्दवारयाह अन्ते क्राव्रनकाह। आ

मलेह् तंग अडाक
आबेरिन ओचाह।



आलक्केर तमे अडा

जिम्र अमट अनो डोकयार। गोसाञ्जिकि चेंगजे लक्केर गाड़े
एडु ननयार। विल्लियम केरि बया बारत देसिन आगोति
गुरार गुरार दुन्डयाह। आटेनो मल गोन्नेन दुन्डयाह।
कीड़े, कीड़वा, अकालेन दुन्डयाह। ईसुन आगा बलो
डोकयार। विल्लियम केरि बया आबेरिन ईसु पन्तेनो तेंगोति
उगलेचाह।



विल्लियम केरि बया कलकतान दुन्डनो अडाताड़े क्रेप
ताड़े मूरतिकि मन्दिरे बेच्चाद्। मलेर अदे सेवयेन दुन्डनो
बया ऐसा दुक्रारयाह।

केपोन्द विल्लियम केरि बया ओर्तेन बान्सि पतानो चोरन्-
गे दुन्डयाह। आ मलेह् तंगेन आ चोव नुनत्रले दुक्केत्रनो
पाप माप ननुवेनिद्
आन्त्य सोच्चाह। तंग
लक्केह ईसु कूसेनो

केचाह अदे आगलाह।

अदो केपोन्द एन्डोन्ड ऐलचक्रोरो अवालेन दुन्डयाह। डावे
केचाह आलक्केर डानिन हों अहि संगाल उजनि मेन्दयार
अदे दुन्डयाह। आबेरिकि बोका चलारेन दुन्डकेह आबेर



बाचात्रुन आगोलार अदि लक्केह् दुकारयाह्।

बंगाल सबान सिकारकेह् मलेर गुनि क्राव्रनक्राह्। ईसुकि दुलेलि पन्तेनो सिकात्रयाह्। कीइवा मलेरिन सगाबेचाह्। इस्कुलेन सुरुननयाह्। ई मिसनरि बया दुलेलित क्राव्रनक्रिह्, बिमरि मेन्नो मन्द्रे कटिह्। ईह् ननेर चोव पसियेत्रोलाह् आऽ य गाड़ेर अहि बहाक तुक्रयार। विल्लियम केरि कि सबान मेन्जार। तानिगोटे ननेरिन एलचयार आलक्केर मसिन ईन्जलार।



विल्लियम केरि बया गड् गोचि अमट केडेत एक्केह् वचनेन दुलेलित सिकात्रयाह् मलेर कीडेत मेन्जार। जे मसिन ईन्जलार। अदेसि पहरा विल्लियम बया दुकेत अडाक करिह्। आवेर लक्केह् मुकोटकेह् कजाक सुम्बारयाह्। तंगिक अडा चोल बजो मीन्जो बगिचान लगात्रयाह्। अदे पसिन्-पारयाह् आलक्केह् गाड़े मने मान्दाह्।

1801नो बंगालि सबानो पुने नियमेन अनुवाद ननयाह्। अदि लक्केह् गड् पहरान करचेत्रयाह् अन्ते पड़चाह्। बारत देसिनो मिसनरिर मलार आलक्केर बाइबिलेन पड़चकेर गाड़ेर पत्यारेक कोरेर आज्य आस्त्रारयाह्।

सबुरारले सुम्बारके काजेन कुदयाह्। 1, 2, 3 बचेरि अन्ते 4,5 बचेरि मेन्जाद्। बचेरि कटकिद् एकयाद्। ओर्त गोटे पत्यारेक कोरलाह्। इन्द्र मेन्नो गोटे काजेन्ते करिेनला आऽ य अंगोचारयाह्। गोसाज्यिद् बड़तानि अन्ते उगजोतानिद् आद् सुरुननयाद् अदे ओंगोति हों देयान कटेनिद् आज्य आस्त्रारयाह्। बारत देसि मलेर ईसुन आगोद् गा गोसाज्यिकि मड़ेद्। आलक्केह् विल्लियम केरि उगलि सरारबलो सुम्बारले अम्बाबलो काजेन कुदयाह्।

मूलि 4

विल्लियम केरि बया मलेरकि टेटुनो बाइबिलेन चियोति मेन्-िद् आज्य उलि माफ्रि जवालारके काजेन कुदयाह्। ओर्त बंगालि सबान क्रावु बारत देसि आवे बहानो सबान सिकारले कुरमुट ननयाह्। बंगालि सबानो गाड़े कुर्कयाह्। 5 1/2 (साड़े पांच)



बचेरि जवालारले कुरमुट न-केह् बाइबिलेन अनुवाद नन ओंगयाह्।



इदे चापयोति अनेके पोपड़हा मलाद्। सुम्बारयाह् गोसाज्यिद् जवाबेन चिचाह्। इंगलान्द देसिन्ते कनकेत बनात्रपे चापय मिसिने बारत देसिक बरचाद्। अदे ओर्त अंग्रेजि मलेह् क्रेगले

विल्लियम केरि बयाक इनाम चोव चिचाह। गोसाञ्जिकि ऐवगलेटेन उगलारले गाडे एडु ननयाह। विल्लियम केरि बया आ चापय मिसिनेनो चापयोति सुरु ननयाह। भारत देसि मलेर अदे टुन्डकेर आदि मूरति गोसाञ्जि आज्य सोच्चार। विल्लियम बया आवेरिन ईद् मूरति गोसाञ्जि यद् मलाद् उजनि गोसाञ्जि कि सबाद् ई मिसिनेत चापगरोति एकिद् आज्य सिकात्रयाह। चापय मिसिनेन एडु काजेक ओन्डु मलेह चायिद्। नेह बरेह? एन्डोन्ड चिटिद् इंगलान्द देसिन्ते बरचाद्, अदेनो दुर्लेलि विल्लियम केरि एन भारत देसिक एकिन अन्ते निंगेन सगाबेयोति उगलेयिन। अन्ते अदो तीन ओङ्गेर हों निंगे सगाबेयोति एकनेर आज्य कुर्कपे मेन्जाद्। विल्लियम बया गोसाञ्जि ऐंगेन गाडे सगाबेयिद् आज्य ऐसा अपोकारयाह।

गोसाञ्जिद् तंगे सगाबेयोति तेयाद् आव आव मिसनरि परिवारेन विल्लियम बया अपोकारकेह स्वागत ननयाह। गोटेरि ऐटयोन्ड जगेनो डोक्केर काजेन कुदोति एन्डोन्ड जगेन अन्डाह। सिराम्पुर नदि बिटेनो बेहु सहरेनो मोटो अडाद् चापय अडाद्, इस्कुले अन्ते कोलेजे हों बनात्रयाह। क्रेप ताडे एक्केर अपोकार सबान तेंगार। उगलि बिचले गाडे काजेन कुदयार।



ओर्त इन्दु दर्मेकि

सिकात्रुह क्रिसनापाले ईसुन वाचात्रु आज्य ईन्ज्रयाह अन्ते वापतिस्मेयुव्राह। सत बचेरि क्रोक ओर्तेह कोरचाह। गोट मिसनरि अपोकारयार।

क्रिस्नापालेकि क्रेप मलेर अहेन रोकारयार अन्ते

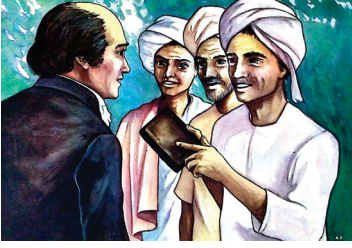
अहेन पिटोति सबाकता ननयार। इदे गवरनरे अक्काह अन्ते पूलिसेरिन तेयेकेह वाचात्रयाह। आह ईसुन पत्यारिह आलग्वेह अपोकित सबुरारेत एनचाबलो डोकिह आज्य अदेसि मलेर चिनचार अन्ते आवेर हों पतयारेक कोरचार। पने नियमे चापयत्रयाद्। ऐसा अपोकारले अदे केन्दकेर



गिरजाक कोरचार। गोटेरि मुकोटकेर गोसाञ्जिन गाडे एडु ननयार।

विल्लियम केरि बया अन्ते क्रिसनापाले एकु गोट जगेनो पुने नियमेन बिलचार। गाडेर पडयोति आगलार। अन्ते पडयोति आगुर पडचले एदेर आज्य सिकात्रले बिलचाह। गाडेर वचनेन मेन्जार अन्ते अदेसिर पतयारयार।

क्रिस्न दास आनुव्र मलेक पुने नियमे चिचार। 3 बचेरि अमट आह् अदे ननेर मेनेर अदिक जोर से पड़चाह। अन्ते जेगनाद दास अदे पतयारयाह् अन्ते तंग अडाकि मुरतिन कोटयाह। गोट क्रेप मलेर बदलारयार। बाइबलि वचनेन आ क्रेप मलेर उगलि बिचलेर मेन्जार।



अन्ते आ क्रेपिन्ते 3 जेनेर सिराम्पुर एकयार अनो पुने वि-
लियमेन अनुवाद ननु विल्लियम केरि बयान अन्ते चापयु वाई
बयान हों टुन्डकेर गड़ क्रेप गाड़े एडु ननयार। अन्ते एम ईसु
मसिन पतयारिम। आह् ऐमकि पापे लविकह केचाह अन्ते
ऐमेन बचात्रयाह। एम मूरतिन कोटकेम ईसुन दूरे सेवयेम
आनयार। मिसनरिर ऐसा अपोकारयार। आलगकेह विल्लियम
केरि बारत देसिकि गाड़े सबान सिकारकेह, बाइबिले अनुवाद

ननकेह चापयोति सोच्चाह।

डाक्टर तामस बया केचाह। विल्लियम बयाकि डानिद् गड़ दिनि अमट बिमारिनो डोविकद्
केचाद्। जे अहि तगादि अन्ते नन मिसनरि बयाडेर हों काजेनो सगाबेयोति अंगोचारयार। अदि
लगकेर गाड़े जवालारकेर कुरमुट ननयार।

पुन पुन अनुवादेन चापयोति इयेहारकेर डोकयार। एन्डोन्द
चापय अडाद् दूरे मलाद् पच अन्डा लेहारयाद्। 50 जे-
रे चापय अडानो काजे कुदयार। बारत देसिनो गोसाडि
यकि काजेद् बड़यारयाद्। गोटेनि एडु हि चनारयाद्। जे
अचकाहि दिनोन्द एन्डोन्द चापय मिसिनेनो चिचु पक्रयाद्
अन्ते अगारियाद् अनि गोट कागतेनो पक्रयाद्। चापयुव्रप
किताबेद् अनुवाद ननुव्रप हजार हजार कागते हों कोसयाद्।

विल्लियम केरि बया क्रन-अमु चतयाह। एन्डोन्द माक्रनो गाड़े बचेरिकि काजेद् आइशरयाद्
आज्य दुक्रारयाह। अनि गोटेरि अदो काजे कुदेत अला। मेन्जाद्। अम्बेत आज्य अम्बयार अको?



मूलि 5

चिच पावेत बरचाद् आ दुकेत विल्लियम बया दुक्रारयाह् अको? मला इन्द्रिक? कुन कुनारयाह्
अको? मला। एन दलयारकेन अको, इदि पावेत गोसाडियि
तंगेन दूरे आस्रार डोकोति सिकात्रिद् आनयाह।



नन्दु अनुवाद काजेन सुरुननयाह। अगदुन्ते अनेके बेसि
एडु कुदयाह। चापय मिसिने 5 एन्डा हों चिचेन्ते बाचा-
त्रुवयाद्। जे नन चिजे गोटेनि कोसयाद्।

14 सबाकि लोहाकि अकचरे कोसलाद्। चिच पक्रयाद् आ

जगेकि अटगे एन्डोन्ड जूता दुकाने बेच्चाद्, कालि ननपे जुता दुकानेनो चापय मिसिने बेहत्रयार अन्ते काजे कुदयार अन्ते विल्लियम केरि बया आटिनो अनुवाद काजेन कुदयाह्।

बायि बया अन्ते बारत देसिकि सगाबेयुर हों जवालारकेर काजेन कुदयार। 5 महिनानो नन्-दु गोसाञ्जि सबान चापचार। गाडे सबानो चापचार। 5 चापयु मिसिने दूरे मला अनेके 10 चापय मिसिने कक्रार। ई पहरानो चिच पक्रयाद् आ सबाद् इंगलान्द, अमेरिका देसिनो अटारयाद्। विल्लियम बयाकि काजेन अक्रकार आवेर सगाबेचार। सुम्बारयार। गाडेर पेसान तेयार। आलक्केह् चिच पक्रयाद् आद् एडु लगिक से आज्य सोच्चाह्।

चिच पक्रन्ते 11 बवेरि अगदु कलकतानो अंग्रेजि दंगडियार लक्केह् ट्रेनिंग चियोति एन्डोन्ड कोलेजेन कोलयाह्। ईबेरि विल्लियम केरि बया बारत देसिकि सबान सिकात्रयाह्। अन्ते वोकीले, कवरनरे बनारयार। अन्ते इन्डु संस्तान्ते हों मलेर सिकात्रोति विल्लियम बयान वीकयार। संगाल काजेन कुदुर गुनि सबाकता ननयाह्; सुम्बारयाह्। ईद् गोसाञ्जिकि मडेद् आज्य बुजारयाह्।

आलक्केह् गोट मंगल दिने सिराम्पूरेन्ते हूगिल नदिनो नहाजेत कटकेह् कलकताक बरचाह्। अन्ते एन्डोन्ड गिरजा अडान बनात्रकेह् तान सबान तेंगे सेंगयाह्। बाइबिल अनुवाद काजेद् हों चलारयाद्। अदेसि पहरा कीडवा अन्ते चोटवारिन हों सगाबेचाह्। सुक्र दिने तंग अडाक किरि सेंगयाह्। गाडेर ईसु मसिन पत्यारयार।



ई काजेनो गाडे पेसाद् ककुवयाद्। जे तंगिक करचा लगिक दूरे ओचाह् अन्ते नन गोट पेसान गोसाञ्जि काजे अन्ते गिरजान बनान्त्र काजे लक्केह् चिचाह्।

एन्डोन्ड कोलेजेन कोलोति अन्ते अदेनो बारत देसिकि दंगडियारिन सिकात्रोति गोसाञ्जि मडेद्। करोड करोड बारत देसि मलेरिन ईसु पन्तेनो तेंगोति पाद्रि सवेर, सिकात्रुर जक्रो। गोट मिसनरि बयाबेर उगलियोन्ड मेन्जेकेर गोसाञ्जिद् जक्रोन पूरात्रेनिद् आज्य अंगोचारयार।



1821 नो सिराम्पूरेनो कोलेजेन कोलोति सुम्बारयार। कोलेजेन बनात्रयार। सिकारु लक्केर सुम्बारयार। अदेसि सिकारु दंगडियारिन चुन्चार अन्ते पड्योति तेयार। विल्लियम केरि बयाबर कजाक कुरमुट

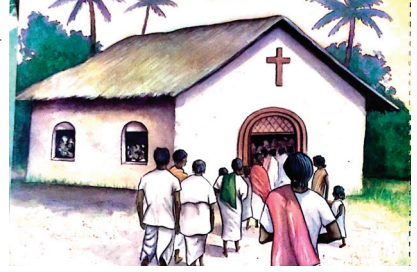
ननकेर सिकात्रयार। बया एन्डिस कोलेजेनो हों सिकात्रयाह्। अन्ते गाडे सबानो बाइबिलेन अनुवाद नन ओंगयाह्। गाडे सबानो बाइबिलेन अनुवाद नन ओंगयाह्। दिनोन्ड ऐंगिक



काजेद् ओग्रयाद् आनयाह। पचग लेहारयाह आलग्केह् अदो काजेन कुदोति पोलाह।
विल्लियम केरि बया बाहर एक्केह् सबान तेंगोति, कोलेजेनो सिकात्रोति पोलाह। जे तंगिक मीन्-
जो बगिचानो ओक्केह् तंग बहाक बरुसंगालेरिन सिकात्रयाह।



पच बचेरि पुने नियमेन बंगालि सबानो कुर्कयाह। अदि क्रोक
बाइबिलेन 34 सबानो अनुवाद ननयाह। सत बचेरि अपोकार
सबान तेंग क्रोक ओर्तह
दूरे मसिन ईन्जयाह अनेक
26 कलीसियानो गाडे
मसि मलेर अपोकारकेर
गिरजानो गोसाञ्चिन



सेवयनेर। 50 जेन गोसाञ्चि काजेन कुदुर उगजोत
गोसाञ्चि काजेन कुदनेर।

आद् दूरे मला, एक सव चबीस (126) इस्कूलेनो गाडे
मक्केर पडया कुरका सिकारनेर। अन्ते ईसुकि दुलेलि पन्तेनो हों सिकारनेर। अन्ते 1829 नो
जवालारकेह् सदिन आड ओगयाह। अन्ते गाडे पेलेर बाचात्रुवार।

विल्लियम केरि उगलिद् गोसाञ्चिन पोशोलेत्रेत निन्-
दाद्। गोसाञ्चिकि चेंगज लग्केह् गाडे एडु ननयाह। पचग
लेहारकेह् काटिनो कोडयाह अदेनो ओर्त दंगडिया मिसनरि
अलेक्साण्डर टर्प अहेन दुन्डोति एकयाह। गड पहरा अमट
विल्लियम बयाकि काज पन्तेनो मेचग ननकेह् तेंगाह।
अन्ते उरकोति जेजयाह, अदेनो विल्लियम बया अहेन नीन
अनेके अमट ऐंग पन्तेनो क्राव्रनक्के, जे एन ई क्रेकलेन्-
ते एकेन अदि क्रोक ऐंग पन्तेनो क्रावोमकु, ऐंगिक दुलेलि
बाचात्रु ईसुकि पन्तेनो दूरे क्रावकु आज्य अवडयाह। 1834
नो जून 9 तारिक तंगिक 73 बचेरि उम्मेनो विल्लियम केरि बया केचाह।



पोदकूलो उगलिताव विल्लियम केरि बया तंग पन्तेनो दलयारलाह। तंगिक बाचात्रु ईसु पन्तेन्-
पो दूरे दलयारयाह। ईसु मसिह् ऐवजप बेडिन बेदोति बीकयाह। गोट क्रेकल मलेरिक अपोकार
सबान तेंगोति तेयाह।

ईसु मसि लग्केह् भारत देसिक बरचाह। विल्लियम केरि बया जोका इस्कूलेनो पडचाह। जे मोट
ये कोलेजेनो सिकात्र काजे कुदयाह। कोलेजेन बनात्रयाह। आह कीडवा मेन्जाह जे गाडेरिक
दामतानि बाइबिलेन चिचेकेह् आबेरिन सिञ्च्याड लेहात्रयाह।

आह कीडवा अन्ते जूतान सिलायि ननु मेन्जाह। जे आह एन्डोन्ड मोटो मिसनरि सन्सतान
मेन्जकेह् अदे चलात्रु मेन्जाह।

विलियम केरि बयाकि उजेकि पन्तेनो मेन्जेके नीन हों आइगरु मलेर मजि एक्के ईसुकि दुलेलिन सिकात्रोति “**ऐंगेन सोपयिन**” आज्य अवडोति पारयनेर। अगदु नीन डोकनेर आ जगेनो सुरु नना, सुम्बारा ऐंगेन मोटो काज लक्केन सोपयिन आज्य अवडा।